

FORUM ONG TIMOR LESTE THE TIMOR LESTE NGO FORUM



Caicoli Street, Dili -Timor Leste / Phone 77422821 / 77265169 Arsen_ctl@yahoo.com.au / nizio_pascal@yahoo.com

Komentariu Sosiedade Civil

Seitor Strateziku Sosial

Enkontru Timor-Leste ho Parseiru Dezenvolvimentu Tinan 2014 Dili, 25-26 Julu 2014

We would like to thank the Government of Timor Leste, especially the Ministry of Finance (MF) & Ministry of Foreign Affairs and Cooperation (MFAC) for inviting us to the Timor-Leste Development Partners' Meeting (TLDPM) to share the views of Civil Society. We also congratulate the Fifth Constitutional Government for establishing a structure to coordinate and monitor the implementation the Strategic Development Plan 2011-2030, including the Social Strategic Sector which is co-chaired by Ministry of Social Solidarity (MSS), Ministry of Education (ME) and Ministry of Health (MH) & with support from Australia Government.

Dezenvolvimentu Seitor Edukasaun

a. Progressu no dezafiu sira

Kualidade edukasaun agora dadaun sei iha hela linha frazilidade maske governu iha ona politika, oinsa mak bele dezenvolve edukasaun ida ne'ebe bele koresponde ho kondisaun real ne'ebe agora dadaun Timor-Leste iha. Hahu husi governu dahuluk to'o mai V governu konstituisional, Ministeriu Edukasaun halo ona progresu balun ne'ebe ita tenke rekohese maske nene'ik maibe hahu ona iha fatin balun. Progresu sira ne'e mak hanesan; ME produs ona legislasaun lubuk ida ne'ebe bele orienta sistema edukasaun iha Timor-Leste rasik, iha parte infrasturtura ME halo ona rehabilitasaun no konstrui ona eskola iha fatin balun, formasaun ba profesores sira hahu la'o dadaun, facilidade prosesu aprendizazen hanesan Libru, meja no kadeira komesa distribui ona ba fatin-fatin no hahu ona halo selesaun ba profesores sira atu nune'e bele tuir lolos padraun ida ne'ebe kualidade hodi bele orienta estudante sira atinji kualidade ida ne'ebe diak. Maske governu iha ona politika oinsa mak bele hari'i kualidade edukasaun ida ne'ebe diak, maibe presiza hare padraun importante balun ne'ebe konsidera hanesan xave ba hodi produs kualidade edukasaun, padraun sira ne'e mak hanesan:

- Kurikulum:** Kurikulu sai hanesan sasukat ida hodi sukat kualidade edukasaun iha pais hotu-hotu. Tanba kurikulu nudar mata dalam ida ne'ebe uja iha prosesu aprendizazen tomak. Hahu husi I governu too mai iha V governu konstituisional ME seidauk defini lolos kurikulu ida ne'ebe mak bele uja nune'e bele orienta profesor no estudante sira hodi halo sira nia prosesu aprendizazen ho diak. Dezenvolve kalendario annual fiscal edukasaun mais tulun profesores sira hodi prepara plano sesaubazea ba kurikulum.

- 2. Kualidade profesores:** Kualidade profesores importante tebes wain hira ita koalia kona-ba kualidade edukasaun, edukasaun ida ne'ebe kualidade profesor sira tenke iha konhesementu ida ne'ebe luan, tenke hanorin tuir duni profisaun (Profesi) no kompriende diak metodu-metodu sira ne'ebe uja hodi hanorin no profesor sira tenke sai modelu ida ne'ebe diak ba estudante sira wain hira prosesu aprendizazen la'o hela. Atu atinji kulidade profesores sira persiza hadia dezenpenho ba porfesore sira, lili sira nebe mak iha area rural.
- 3. Lingua ne'ebe uja hodi hanorin:** Lingua ne'ebe uja iha prosesu aprendizazen sai hanesan obstaklus ida ba professor sira hodi transfoma materia ba estudante sira, tamba professor sira rasik la hatene saida mak preve iha material ne'e rasik. Iha Timor-Leste professor antinji ona \pm 11.500 husi numeru ida ne'e 25-30% mak hatene portugues 70% mak la hatene portues, ho numeru ida ne'ebe boot mak lahatene lingua lolos, sei implika tebes ba kualidade edukasaun ne'ebe iha, tamba lingua hanesan knal ida hodi tranmite material ba estudante sira. Iha lei basico da edukasaun nian hatete, lingua Tetun ho Portugues mak sei sai lian hodi hanorin maibe governu orienta deit oinsa mak professor sira bele uja portugues hodi hanorin tamba libru hotu-hotu ne'ebe uja hotu-hotu iha lian portugues. Wain hira professor sira nia kapasidade iha lingua menus, susar atu hanorin alunu sira tuir material ne'ebe iha no ida ne'e sei afeita on aba kualidade edukasaun ne'ebe iha.
- 4. Fasilitades iha prosesu aprendizazen:** Fasilitade eskola hanesan fator determinante seluk ne'ebe bele kontribui makas ba kualidade edukasaun iha Timor-Leste. Infrastrutura ne'ebe ho kualidade, asesu ba sala ne'ebe luan, Biblioteka, Libru, Meja no Kadeira nudar nesesidades ida ne'ebe importante tebes hodi tulun produs kualidades Edukasaun ne'ebe diak. Iha fatin balun ita observa alunu sira tuur sena malu iha fatin ne'ebe klot, la iha bibleoteka, la iha libru no ambiente eskola la faboravel ba estudante sira hodi halo prosesu aprendizazen tamba la seguru. Realidade sira ne'e ita bele sukat katak sei prejudika tebes ba kualidade edukasaun liu-liu kualidade alunu sira nian;
- 5. Investementu ba seitor edukasaun:** Hahu husi I governu konstituisional to'o mai iha V governu, governu gasta ona orsamentu Juta atus lima to'o Atus ne'en (\pm \$500-600 milloens) hodi dezenvolve seitor edukasaun, maibe seidauk iha mudansa ida ne'ebe signifikante ruma. Hare husi OJE kada tinan, governu investe orsamentu ida ne'e ki'ik tebes ba seitor eduksaun ne'ebe la liu 12%, ho orsamentu ne'ebe ki'ik kada tinan, sei larejolve problema eduksaun iha tinan 10 ka 20 nia mai kuandu governu la tau prioridade iha orsamentu. Ita halo komparasaun ho nasaun seluk hanesan Malaysia, Singapura, Indonesia no sst, governu investe orsamentu anual nian 20-30% husi OJE, maske nasaun sira ne'e ninian infrastrutura dezenvolvidu ona, maibe sei prioritiza edukasaun. Ida ne'e hatete mai ita katak kuandu investementu ba seitor edukasaun mak ki'ik politikamente ita trasa planu ne'e bobot, maibe ita sei la implementa tamba orsamentu ne'ebe ki'ik liu planu.

b. Rekomendasau

Hare ba situasaun real ne'ebe seitor edukasaun infrenta, governu presiza tau atensaun makas ba asuntu sira hanesan;

- Defini kurikulu ida ne'ebe refleta lolos ho objetivo estadu nian; Halo revisaun kurikulum periodumente ba nivel ensino hotu maizemnos ba tinan 3- tinan 5, labele halo kada fulan tolu ka neen tumba nee la fo impakto qualidade edukasaun.
- Profesionaliza profesores sira liu husi rekrutamentu tuir profisaun, formasaun ne'ebe kontinua liga ho pedagogia no lingua;

- Investementu ne’ ebe boot nune’ e bele responde problema sira hanesan Infrastrutura, produs no distribui librus ba eskola sira hotu, produs no distribui meja no kadeira ba eskola hotu-hotu ne’ ebe sei presiza;
- Governu tenke iha politika ida ne’ ebe interligadu iha aspeitu hotu hodi bele koresponde ba problema hotu-hotu;
- GoTL –MoE persisa servisu intregadu hodi hadia qualidade husi program merenda eskolar i mos promove produto local. Atu sukat progressu husi programa merenda eskolar governo persiza halo peskiza husi sukat, todan ka mantenek husi entudante sira atu nunee bele sukat benesia husi program merenda ekolar ne’ ebe halao husi 2007 ate agora.

Dezenvolvimentu Seitor Saude

The Strategic Development Plan puts social development at the core of its politics. Investing in the human resources of the country, by investing in education, health, and by enabling the whole society to contribute to the development of the country by making gender equality a key target.

Social Sector has had success in empowerment of the most vulnerable groups as well as effective implementation of gender equality.

a. Key Challenges

- According to the statistic, Timor-Leste is still facing health nutrition problems, even with the reduction of malnutrition rate from 58.1% to 50.2%.
- Lack of facilities in health facilities and health staff contributed to mortality rate.
- The Number of people living with HIV/AIDS has increased and the number of early pregnancies continue to increase.
- Lack of facilities in health facilities and health staff to support SISCA program in rural areas.
- **Gender mainstreaming is crosscutting issue, therefore not only the responsibility of SEPI but it has a place in all sectors.**
- Human Trafficking: Even though reality shows that there is internal trafficking, especially of girls from rural areas to Dili for domestic work, and international trafficking into Timor-Leste. This is a difficult problem to investigate because of weak immigration controls and the networks to support these activities are strong.
- Education: Improvement in net enrollment and curriculum reform taking into account gender equality; literacy courses are improovingly targeting the most vulnerable groups, including women.
- Lack of opportunity, unemployment increasing annual because the groups of youth group inadequate access to information in rural areas (like TV & internet).

b. Recommendations:

- Civil society organizations should be involved and included as part of Policy Coordination Mechanisms for social sector and other priority sectors.

- Gender Equality: Improved coordination between actors on Gender-Based Violence through the National Action Plan on GBV.
- Provide the means to CSOs to be part of the planning process, not only implementation.
- We call on relevant authorities, including immigration authorities, to pay serious attention to these issues by coordinating with civil society to conduct research into this issue, strengthening prevention programs and providing rehabilitation programs.
- GoTL through MoH and Ministry of Agriculture has to using program integration principle to promote nutritious food and raising awareness of community on local nutrition food
- The States –MoH must take positive action to facilitate the enjoyment of basic human rights specially rights to access adequate health facilities and other resources.
- GoTL-MoH continue cooperation with relevant institutions to provide integrated education including promotion and raising awareness of young people, public servants, vulnerable people in urban and rural areas regarding sexual reproductive health, HIV/AIDS and other common diseases.
- Education: curriculum for all levels of education was defined, however it should be periodically reviewed in three or five years to ensure that quality of education is in place.
- GoTL-MoE need to work together with relevant ministers to ensure that the school feeding program has good quality and uses local product.
- Allocate more budget for vocational & life skill training for young in all district, which also encourage broad participation (e.g. young women & disabled).

We look forward to see the outcomes of Operationalizing Strategic Development Plan for Effective Resulta, in this two-day conference with the hope that their positive outcomes will compensate for their negative impact of implementation Social Strategic Sector in Timor Leste nation to respond to TL government vision of: “One Plan & Vision, We do, We Lead with your Help”.

Dezenvolvimentu Seitor Foinsa’ e / Juventude

a. Progresu

Timor-Leste hanesan nasaun nurak ida nebe perpara an daduk iha nasaun pre desenvolvemento. Sensus Nasional 2010 relata katak iha aproximasaun 20% husi total populaçaun Timor Leste mak ho idade tinan 15-24. Iha adisaun 41% iha grupu idadi 0-14. alen de nee problema xave nebe mak agora no futuru foinsae sira sei infrenta mak kampo servisu noportunidade ekonomia. The SDP 2011-2030 no programa 5th governo mos rekoise katak numero dezenprego no in seguransa ekonomika ba foinsae Timor Leste.

b. Key challenges:

- Youth Centers; Gov-TL-SSYS hari’i la iha funsaun ho masimu tamba facilidade laiha no la iha plano ba sustinabilidade.
- Falta de informasaun ba foinsae sira atu proteza sira nia husi moras hadaet no halo desizaun ba sira nia saude reprodutiva atu nunee hodi ivita akontesi isin rua la ho hakarak I mos ivita impakto aat uza droga.

c. Rekomendasaun:

- Foin sae ho disabilitadi hasoru difikuldade no obstakulu atu compete ba kampo servisu.
- Menus portunidadi ba servisu, dezempregu aumenta kada annual husi grupu foin sae.
- Menus asesu ba informasaun iha fatin rural (hanesan Televizaun no asesu internet).
- Gov-TL liu tan ba preciza kria meuambiente hodi estableshe servisu foin liu-liu iha sektores privadu
- Prociza enfasia treinamentu vokasional no abilidadi moris
- Aloka tan orsamentu ba treinamento no fasilitadi rekreasau ba foin sae iha distritu hotu, ne'ebé moos enkoragen partisipasaun liu tan (explu, feto klosan no ema ho defienties sira) .

Dezenvolvimentu Seitor Justisa

a. Progresu

Governu Timor-Leste nian aprova ona Lei Kontra Violénsia Doméstika iha 2010 ne'ebé establese enkuadramentu legál ba prevensaun violénsia doméstika no provizaun asisténsia bavítima sira. Lei ida ne'e mak hakat positivu atu hatán ba problema violénsia doméstika iha Timor-Leste.

Doadór sira suporta ona ONG sira ne'ebé servisu atu ajuda feto no labarik ne'ebé hetan violénsia iha Timor-Leste.Porezemplu, doadór internasional sira fó apoiu ba organizasaun sira ne'ebé fó asisténsia legál (ALFeLa); monitorizasaun no enkuadramentu legál (JSMP); tratamento médiku no akonsellamento (PRADET) no abrigu ba labarik vulneravel sira (Casa Vida).

Apoiou ida ne'e fó kbiit ba ONG sira atu ajuda feto no labarik vulneravel sira asesu ba sistema justisa formál. Porezemplu, husi tinan 2005, ALFeLa konsege fornese ona asisténsia legál ba vítima ba violénsia bazeia ba jéneru no violénsia doméstika hamutuk 1,865 husi 13 distritu iha Timor-Leste tomak .Asisténsia legál ba vítima feto no labarik mak importante atu asegura justisa, protej efeto no labarik sira nia direitu umanu no promove igualdade jéneru.

b. Dezafiu

Mezmu Lei Kontra Violénsia Doméstika aprova ona, violénsia kontra feto nu'udár dezafiu direitu umanu boot iha Timor-Leste Feto 34 persentajen (34%) esperiénsia violénsia fíziku husi nia laen iha Timor-Leste.¹

Iha nafatin obstaklu sira atu implementa Lei Kontra Violénsia Doméstika ida ne'e. Obstaklu inklui hanesan tuir mai:

• *Pena suspensaun*

Tribunál iha opsaun atu fó tipu sentensa oi-oin ba ema ne'ebé komete duni violénsia doméstika. Baibain, tribunál sei fó ‘pena suspensaun’ - kondenanu la hatama ba prizaun maibé la bele repete tan krime ruma durante period ne'ebé tribunál deside, hanesan durante tinan tolu.

¹Bazeia ba resultado peskiza Demographic Health Survey.

Problemamak agora, seidauk iha mekanismu di' ak hodi monitoriza kondenadu sira ne' ebé hetan pena suspensaun durante perídou sentensa hodi asegura katak sira la komete fali violénsia kontrania feen.

- ***Komunidade seidauk komprende LKVD***

Mezmu Timor-Leste ihaona LKVD, sidadaun barak la comprende di' ak kona-ba lei ida ne'e. Liuliu, lideransa komunidade balun la comprende katak sira la bele resolve violénsia doméstika tuir prosesu informál – sira tenke hato'o keixa ba polísia tuir lei.

Tenke iha esforsu liu tán hodi fó hatene ba komunidade hotu-hotu kona-ba LKVD no sira nia devér tuir lei.

- ***Kapasidade autor judisiál sira***

Autoridade judisiáriu sira mak seidauk iha sensitive ba asuntu feto no labarik ne' ebé vulneravel no dezafiu sira ne' ebé vítima feto hasoru bainhira sira lori sira nia kazu ba tribunál.

Aliende ida ne'e, iha mós obstaklu ba feto no labarik atu realiza sira nia direitu iha kazu sivil hanesan kazu alimentu, kazu paternidade no kazu kustódia. Agora daudaun, iha kazu alimentu aumenta hela maibé autór judisiál sira seidauk iha koñesimentu di' ak kona-ba Kódigu Sívil. Ida ne'e signifika difisil ba feto vulneravel sira atu realiza sira nia direitu tuir Kódigu Sívil. Kona-ba kazu kustódia, mezmu iha provisaun balu iha Kódigu Sívil kona-ba asuntu ida ne'e, seidauk iha prosesu klaru iha Timor-Leste atu hasai labarik sira ne' ebé hela iha perigu nia laran husi sira nia hela-fatin.

- ***Difisil ba feto no labarik iha area rurais atu asesu servisu sira***

Vítima barak husi violénsia doméstika hela iha area rural iha Timor-Leste. Ida ne'e signifika susar ba vítima sira atu hato'o keixa iha polísia ka Ministériu Públiku, atu tuir diliensia no atu atende prosesu Tribunál nian. Dalan mak aat no transporte gastu tempu barak. Seidauk iha iniciativa suficiente hanesan tribunál movel no servisu iha distritu atu ajuda feto no labarik vulneravel atu asesu ba sistema justisa formál.

c. Rekomendasaun

1. Doadór sira kontinuasuporta ONG nasionál sira ne' ebé servisu atu ajuda asesu ba justisa ba feto no labarik vulneravel sira.
2. Doadór sira tau asisténsia ba autór judicial sira (inklui Juis sira no Prokurador sira) hodi kapasita sira nia koñesimentu iha asuntu tuirmai:
 - a. Mata dalan ba sentensa (sentencing guidelines);
 - b. Monitorizasaun ba pena prisaun;
 - c. Alimentu tuir Kódigu Sívil;
 - d. Kustódia tuir Kódigu Sívil;
 - e. Matadalan kona-ba akuzasaun iha kazu violénsia doméstika;
 - f. Treinamentu kona-ba oinsa atu atende kazu sira ne' ebé involve labarik, tantu hanesan vítima no arguidu;

- g. Sensitivu ba asuntu bafeto no labarik vulneravel (gender sensitivity training). Asisténsia ida ne'e bele inklui workshop ka treinamento ba autór judicial sira fasilita husi Juiz kaProkurador sira husi rai seluk atu faheesperiénsia kona-ba oinsa bele prosesu kazu sira ne'e.
- h. Doadór sira suporta iniciativa atu ajuda ema ne'ebé hela iha area rurais atu asesu ba sistema justisa formál.
- i. Fo mos hanoin oinsa iha artigu espesifiku ba kazu insentu, tanba kazu insestu barak mak akontese iha Timor Leste
- j. Fo hanoin mos oinsa kapasitas jusi ka prokurador espesifiku ba kasu ne';ebé mak feto no labarik vuneravel sira hasoru.

Lia-Maktaka

Hodi naran Organizasaun Sosiedade Civil nasional no internasional sira ne'ebe hamahon a'an nudar membru Forum ONG Timor-Leste, ami hato'o ami nia apresiasaun ba progresu diak sira ne'ebe Governu no Parseiru Dezenvolvimentu akansa tiha ona. OSC sira mos pronto atu kontinua sai parseiru governo no parseiru dezenvolvimentu sira hodi diskute no kopera iha prosesu dezenvolvimentu tomak, nune'e Timor-Leste bele duni alkansa nia vizaun nudar saida mak Planu Dezenvolvimentu Estrateziku ne'ebe iha.

Obrigadu wa'in.